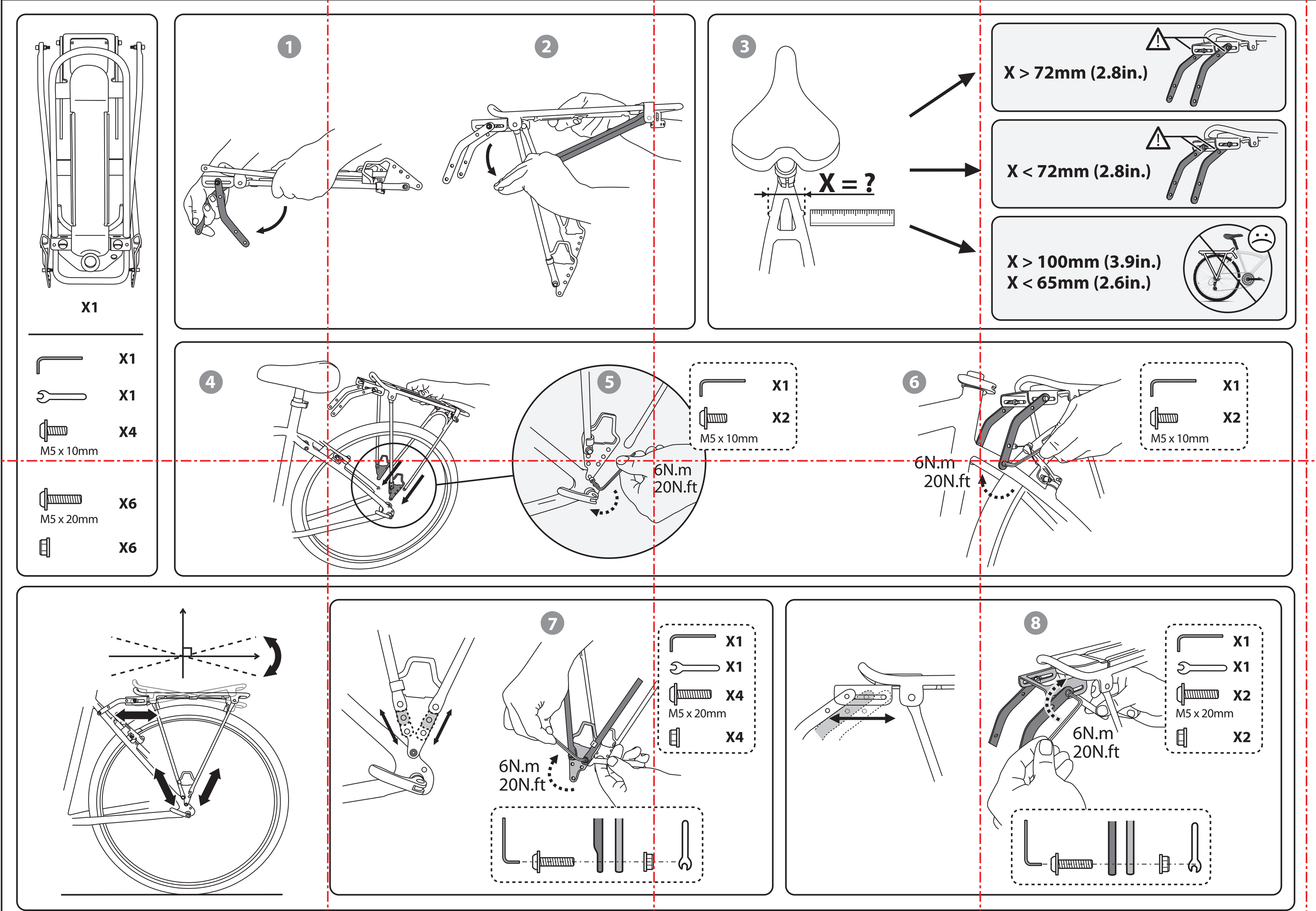
FRONT

420 mm



EN - General information :

- We recommend you use the « ONE SECOND CLIP » luggage rack with the « ONE SECOND CLIP » range of carrying accessories.
- Recommendations for use :
- Check that the pannier rack is compatible for the frame geometry and strength of the bike.
- This pannier rack must be fitted to the rear of the bike with the correct screws. The recommended screw tightening torque is 6 Nm / 20 Nft.
- The mounting hardware must be perfectly fastened and regularly checked.
- Once the pannier rack is fitted to the bicycle, check that the bicycle is still fully operational (brakes, lighting, derailleurs, etc.) and that pedaling isn't hindered.
- This pannier rack is designed for a maximum load of 25 kg (55.1 lbs).
- Never exceed the maximum load that the bike can bear.
- This pannier rack is not designed to fit a child's seat, pull a trailer or equivalent transport system.
- Please note !When the pannier rack is loaded, the bike will behave differently when riding or braking.
- Check that the luggage, accessories or child seat are properly secured to the rack before using the bike.
- Check that the lighting and/or indicators are not obstructed by the accessory being carried on the pannier rack before using the bike.
- Distribute and balance the loads correctly to either side of the bike before use.
- Make sure that any straps, belts or bungees cannot come into contact with the bike's moving parts (brakes, wheels, cables...)
- Non-compliance with the stated instructions or any modifications made to the « ONE SECOND CLIP » pannier rack by the user will render our warranty null and void.
- For safety reasons, the structure of the pannier rack must not be changed under any circumstances.

FR - Informations générales :

- L'usage du porte-bagages « ONE SECOND CLIP » est recommandé avec la gamme d'accessoires de portage « ONE SECOND CLIP ».
- Recommandations d'utilisation :
- Vérifier que les caractéristiques géométriques et de résistance du vélo sont compatibles avec l'utilisation du porte-bagages.
- Ce porte-bagages doit être fixé à l'arrière du vélo avec les vis destinées à cet effet. Le couple de serrage des vis est recommandé à 6 N.m / 20 N.ft.
- Les éléments de fixation doivent être parfaitement fixés et vérifiés régulièrement.
- Après installation du porte-bagages sur le vélo, s'assurer que toutes les fonctionnalités du vélo restent opérationnelles (freins, éclairages, dérailleurs,...) et que le pédalage ne soit pas perturbé.
- Ce porte-bagages est conçu pour supporter une charge maximale de 25 kg (55.1 Lbs).
- Ne jamais dépasser la charge maximale que peut supporter le vélo.
- Ce porte-bagages n'est pas conçu pour le montage d'un siège-enfant, tirer une remorque ou un dispositif de transport équivalent.
- Attention !Le comportement du vélo peut être modifié en terme de conduite ou de freinage,lorsque le porte-bagages est chargé.
- Vérifier le bon arrimage des bagages, accessoires ou siège enfant avant utilisation du vélo.
- Vérifier que le dispositif d'éclairage et/ou de signalisation ne soit pas occulté par l'accessoire transporté sur le porte-bagages avant utilisation du vélo.
- Répartir et équilibrer correctement les charges de chaque côté du vélo avant utilisation.
- Veiller à ce qu'aucune sangle, courroie ou tendeur ne puissent rentrer en contact avec les éléments mobiles du vélo (freins, roues, câbles...)
- Le non respect des instructions énoncées outoute modification du porte-bagages « ONE SECOND CLIP » par l'utilisateur entraînera la nullité de notre garantie.
- Pour des raisons de sécurité, la structure du porte-bagages ne doit en aucun cas être modifiée.

ES - Información general :

- Se recomienda utilizar el portaequipajes « ONE SECOND CLIP » con la gama de accesorios de carga « ONE SECOND CLIP ».
- Recomendaciones de uso :
- Comprobar que las características geométricas y de resistencia de la bicicleta sean compatibles con el uso del portaequipajes.
- Este portaequipajes debe fijarse en la parte trasera de la bicicleta con los tornillos destinados a tal efecto. El par de apriete de los tornillos recomendado es de 6 Nm (20 Nft).
- Los elementos de fijación deben quedar perfectamente sujetos y conviene comprobarlos con regularidad.
- Tras la instalación del portaequipajes en la bicicleta, comprobar que todas las funcionalidades de la bicicleta sigan operativas (frenos, luces, cambio de marchas…) y que no entorpezca la pedalada.
- Portaequipajes diseñado para soportar una carga máxima de 25 kg (55.1 lb).
- No superar nunca la carga máxima autorizada que pueda soportar la bicicleta.
- Este portaequipajes no ha sido diseñado para instalar una silla de niño, tirar de un remolque o un dispositivo de transporte equivalente.
- Advertencia : el comportamiento de la bicicleta puede cambiar en términos de conducción o frenada cuando el portaequipajes está cargado.
- Comprobar que el equipaje vaya bien amarrado, así como los accesorios y la silla infantil, antes de utilizar la bicicleta.
- Comprobar que el alumbrado o sistema de señalización no quede oculto por el accesorio que se transporta en el portaequipajes antes de utilizar la bicicleta.
- Repartir y equilibrar correctamente la carga a ambos lados de la bicicleta antes de utilizarla.
- Comprobar que ninguna correa, cincha o pulpo pueda entrar en contacto con los elementos móviles de la bicicleta (frenos, ruedas, cables…)
- El incumplimiento de las instrucciones mencionadas y cualquier modificación del portaequipajes « ONE SECOND CLIP » por parte del usuario conllevan la anulación de la garantía.
- Por cuestiones de seguridad, la estructura del portaequipajes no se debe modificar en ningún caso.

DE - Allgemeine Informationen :

- Die Verwendung des « ONE SECOND CLIP » Gepäckträgers wird mit dem « ONE SECOND CLIP » Trägerzubehörsortiment empfohlen.
- Empfehlungen für die Verwendung :
- Überprüfen Sie, ob die geometrischen Eigenschaften und die Tragfähigkeit des Fahrrads mit der Verwendung des Gepäckträgers vereinbar sind.
- Dieser Gepäckträger muss an der Hinterseite des Fahrrads mit den dafür vorgesehenen Schrauben befestigt werden. Die empfohlene Größe für das Schraubenpaar zum Festziehen ist 6 N.m / 20 N.ft.
- Die Fixierelemente müssen einwandfrei angebracht werden und regelmäßig überprüft werden.
- Versichern Sie sich nach dem Anbringen des Gepäckträgers, dass alle Funktionen des Fahrrads weiterhin einwandfrei funktionieren (Bremsen, Beleuchtung, Gangschaltung, ...) und, dass die Pedale nicht beeinträchtigt sind.
- Dieser Gepäckträger ist dazu gedacht eine maximale Belastung von 25 kg (55.1 Lbs) auszuhalten.
- Überschreiten Sie auf keinen Fall die maximale Belastungsgrenze des Fahrrads.
- Dieses Gepäckträger ist nicht zur Montage eines Kindersitzes, zum Ziehen eines Anhängers oder eines ähnlichen Transportmittels vorgesehen.
- Achtung!Das Verhalten des Fahrrads beim Fahren oder Bremsen kann sich verändern, wenn der Gepäckträger beladen ist.
- Überprüfen Sie die Befestigung des Gepäcks, Zubehörs oder Kindersitzes vor der Verwendung des Fahrrads.
- Überprüfen Sie, dass die Beleuchtung und/oder Signalisierung nicht von dem Gegenstand, der auf dem Gepäckträger transportiert wird, verdeckt wird.
- Vor der Verwendung verteilen Sie und bringen Sie die Traglast auf jeder Seite des Fahrrads ins Gleichgewicht.
- Achten Sie darauf, dass kein Gurt, Riemen oder Spannseil in Kontakt mit den beweglichen Teilen des Fahrrads kommen kann (Bremsen, Räder, Kabel ...)
- Ein Verstoß gegen die genannten Anleitungen oder eine Veränderung des Gepäckträgers « ONE SECOND CLIP » durch den Nutzer macht unsere Garantie ungültig.
- Aus Sicherheitsgründen darf die Struktur des Gepäckträgers auf keinen Fall geändert werden.

IT - Informazioni generali :

- L'uso del portapacchi B'CLIP è raccomandato con la gamma di accessori di trasporto B'CLIP.
- Raccomandazioni d'uso :
- verificare che le caratteristiche geometriche e di resistenza della bicicletta siano compatibili con l'utilizzo del porta-pacchi.
- Questo porta-pacchi deve essere fissato sul retro della bicicletta con le apposite viti. La coppia di serraggio delle vite raccomandata è di 6 N.m / 20 N.ft.
- Gli elementi di fissaggio devono essere perfettamente fissati e verificati regolarmente.
- Dopo l'installazione del porta-pacchi sulla bicicletta, assicurarsi che tutte le funzionalità restino operative (freni, fanali, deragliatori,…) e che la pedalata non sia disturbata.
- Questo porta-pacchi è concepito per supportare un carico massimo di 25 kg (55.1 Lb).
- Non superare mai il carico massimo che può sostenere la bicicletta.
- Questo portapacchi non è progettato per montare un seggiolino, trainare un rimorchio o un dispositivo di trasporto equivalente.
- Attenzione! Il comportamento della bicicletta può essere modificato in termini di guida o di frenata, quando il porta-pacchi è carico.
- Verificare il corretto aggancio dei bagagli, accessori o seggiolino per bambini prima dell'utilizzo della bicicletta.
- Verificare che il dispositivo di illuminazione e/o di segnalazione non sia occultato dall'accessorio trasportato sul porta-pacchi prima dell'utilizzo della bicicletta.
- Ripartire ed equilibrare correttamente i carichi da ogni lato della bicicletta prima dell'utilizzo.
- Controllare che nessuna cinghia, laccio o tenditore possa entrare a contatto con gli elementi mobili della bicicletta (freni, ruote, cavi…)
- Il mancato rispetto delle istruzioni enunciate o qualsiasi modifica del porta-pacchi « ONE SECOND CLIP » da parte dell'utente comporterà la nullità della nostra garanzia.
- Per ragioni di sicurezza, la struttura del portapacchi non deve essere modificata in nessun caso.

NL - Algemene informatie :

- We raden u aan om bij de « ONE SECOND CLIP » bagagedragers gebruik te maken van de B'CLIP accessoires voor draagsystemen.
- Aanbevelingen voor gebruik :
- Controleer of de geometrische kenmerken en de bestendigheid van de fiets compatibel zijn met het gebruik van de bagagedrager.
- Deze bagagedrager moet achterop de fiets worden bevestigd met de hiervoor geleverde schroeven. Het aanbevolen aanhaalmoment voor de schroeven is 6 N.m / 20 N.ft.
- De bevestigingsonderdelen moeten zeer goed worden vastgemaakt en regelmatig worden gecontroleerd.
- Nadat de bagagedrager is geïnstalleerd, dient u te controleren of alle fietsfuncties nog werken (remmen, verlichting, versnellingen) en dat de trappers niet gehinderd worden.
- Deze bagagedrager is ontworpen voor een maximale belasting van 25 kg (55.1 lb.).
- Overschrijd nooit de maximale belasting die de fiets kan dragen.
- Deze bagagedrager is niet geschikt voor het monteren van een kinderzitje, het trekken van een aanhanger of een vergelijkbaar vervoermiddel.
- Let op!Het rijgedrag van de fiets of het remmen kan veranderen wanneer de bagagedrager beladen is.
- Controleer voordat u de fiets gebruikt of de bagage, accessoires of kinderzitje goed is vastgemaakt.
- Controleer voordat u de fiets gebruikt of de verlichting en/of signalering niet wordt afgeschermd door het voorwerp dat op de bagagedrager wordt vervoerd.
- Vóór gebruik de vracht over beide zijden van de fiets op de juiste wijze verdelen en in evenwicht brengen.
- Zorg ervoor dat geen band, riem of spanner tussen de bewegende delen van de fiets (remmen, wielen, kabels) kan komen.
- Het niet naleven van deze instructies of een modificatie van de « ONE SECOND CLIP » bagagedrager door de gebruiker maakt onze garantie ongeldig.
- Om veiligheidsredenen mag de constructie van de bagagedrager in geen geval aangepast worden.

PT - Informações gerais :

- O uso do porta-bagagens « ONE SECOND CLIP » é recomendado com a gama de acessórios de transporte « ONE SECOND CLIP ».
- Recomendações de utilização :
- Verifique se as características geométricas e de resistência da bicicleta são compatíveis com a utilização do porta-bagagens.
- Este porta-bagagens deve ser fixado à parte de trás da bicicleta com os parafusos que se destinam a esse efeito. O binário de aperto recomendado desses parafusos é de 6 N.m / 20 N.ft.
- Os elementos de fixação devem ser perfeitamente fixados e verificados regularmente.
- Após a instalação do porta-bagagens na bicicleta, certifique-se de que todas as funcionalidades da bicicleta se mantêm operacionais (travões, iluminações, desviadores, etc.) e que a pedalagem não é afetada.
- Este porta-bagagens é concebido para suportar uma carga máxima de 25 kg (55.1 Lbs).
- Nunca exceda a carga máxima que a bicicleta consegue suportar.
- Este porta-malas não é concebido para a montagem de um assento de criança, puxar um reboque ou um dispositivo de transporte equivalente.
- Atenção! O comportamento da bicicleta pode ser modificado no decorrer da condução ou da travagem, quando o porta-bagagens está carregado.
- Verifique a montagem correta das bagagens, acessórios ou cadeiras de criança antes da utilização da bicicleta.
- Verifique se o dispositivo de iluminação e/ou de sinalização não fica ocultado pelo acessório transportado no porta-bagagens antes da utilização da bicicleta.
- Espalhe e equilibre corretamente as cargas de cada lado da bicicleta antes da utilização.
- Certifique-se de que nenhuma tira, correia ou tensor entra em contacto com os elementos móveis da bicicleta (travões, rodas, cabos, etc.)
- A inobservância das instruções indicadas ou qualquer modificação do porta-bagagens « ONE SECOND CLIP » pelo utilizador provoca a nulidade da nossa garantia.
- Por razões de segurança, a estrutura do porta-bagagens nunca deve ser alterada.

PL - Informacje ogólne :

- Zaleca się używać bagażnika « ONE SECOND CLIP » z gamą akcesoriów nośnych « ONE SECOND CLIP ».
- Wskazówki dot. użycia :
- Upewnić się, że właściwości geometryczne i wytrzymałość roweru są odpowiednie do sakw.
- Te sakwy powinny być zamocowane z tyłu roweru za pomocą przeznaczonych do tego celu śrub. Zalecany moment dokręcenia śruby to 6 N.m / 20 N.ft.
- Elementy mocujące muszą być mocno dokręcone i regularnie sprawdzane.
- Po instalacji sakwy upewnić się, że wszystkie funkcje roweru pozostają sprawne (hamulce, światła, przerzutki itp.) i że pedałowanie nie jest utrudnione.
- Sakwy mogą wytrzymać maksymalne obciążenie 25 kg (55.1 funtów).
- Nigdy nie przekraczać maksymalnego obciążenia dla roweru.
- Ten bagażnik na rower nie jest przeznaczony do: zamontowania na nim fotelika dla dziecka, ciągnięcia przyczepy ani innego, równoważnego pojazdu transportowego.
- Uwaga!Zachowanie roweru może ulec zmianie podczas prowadzenia lub hamowania, kiedy sakwa jest napełniona.
- Upewnić się, że bagaże, akcesoria i fotelik dziecięcy są dobrze zamocowane przed użyciem roweru.
- Upewnić się, że oświetlenie i/lub sygnalizacja nie jest zasłonięta przez rzeczy przewożone w sakwie przed użyciem roweru.
- Przed użyciem równomiernie rozłożyć ładunek z każdej strony roweru.
- Upewnić się, że żaden pas, rzemień lub taśma nie mogą dostać się do elementów ruchomych roweru (hamulce, koła, okablowanie itp.)
- Nieprzestrzeganie powyższych instrukcji lub wszelkie modyfikacje przeprowadzane na sakwie « ONE SECOND CLIP » przez użytkownika spowodują unieważnienie gwarancji.
- STRZEŻENIE: Konstrukcja bagażnika nie powinna być w jakikolwiek sposób modyfikowana z powodów bezpieczeństwa.

HU - Általános tudnivalók :

- A « ONE SECOND CLIP » csomagtartók használata a « ONE SECOND CLIP » csomagtartó tartozékokkal együtt ajánlott.
- Javaslatok a használathoz :
- Ellenőrizze, hogy a kerékpár geometriai és ellenállási tulajdonságai megfelelnek-e a csomagtartó használatának.
- Ezt a csomagtartót a kerékpár hátsó részére, az erre a célra szolgáló csavarokkal kell felszerelni. A csavarok ajánlott meghúzási nyomatéka 6 Nm / 20 N.ft.
- A rögzítőelemeket tökéletesen kell felszerelni és rendszeresen ellenőrzést igényelnek.
- Miután a csomagtartót felszerelte a kerékpárra, ellenőrizze, hogy a kerékpár minden funkciója működőképes maradt (fékek, világítás, váltó stb.), és nem zavarja-e a pedált.
- Ezt a csomagtartót maximum 25 kg (55.1 lb) teher elviselésére tervezték.
- Soha ne lépje túl a kerékpár által elviselhető maximális terhelést.
- Ez a kerékpár-csomagtartó nem alkalmas gyerekülés felszerelésére, és nem húzhat utánfutót, sem egyéb hasonló szállítóeszközt.
- Figyelem! A csomagtartó terhelt állapotában a kerékpár viselkedése megváltozhat vezetés vagy fékezés szempontjából.
- A kerékpár használata előtt ellenőrizze a csomagok, tartozékok vagy gyerekülés megfelelő rögzítését.
- A kerékpár használata előtt ellenőrizze, hogy a világítóeszközt és/vagy jelzéseket ne takarja el a szállított tartozék, vagy a csomagtartó.
- Használat előtt a kerékpár mindkét oldalára egyenletesen oszlassa el és egyensúlyozza ki a terhelést.
- Ügyeljen arra, hogy szalag, szíj vagy rögzítés ne érintkezhessen a kerékpár mozgó alkatrészeivel (fékek, kerekek, bowdenek stb.)
- A fenti előírások figyelmen kívül hagyása vagy a « ONE SECOND CLIP » csomagtartón végrehajtott bármilyen módosítás a garancia elvesztését vonja maga után.
- Biztonsági okokból a csomagtartó szerkezetét semmiképpen nem szabad módosítani.

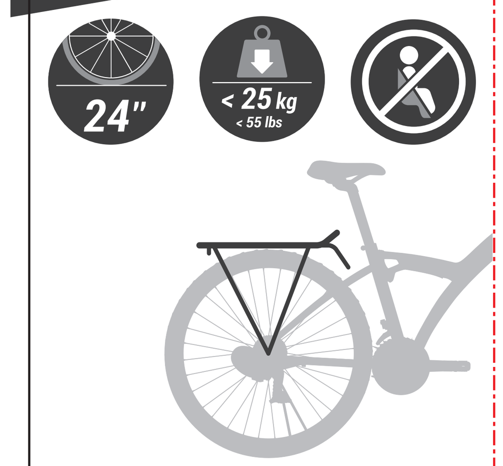
RO - Informații generale :

- Utilizarea portbagajului « ONE SECOND CLIP » este recomandată împreună cu gama de accesorii pentru transport « ONE SECOND CLIP ».
- Recomandări de utilizare :
- Verificați dacă specificațiile geometrice și de rezistență ale bicicletei sunt compatibile cu utilizarea portbagajului.
- Acest portbagaj trebuie să fie montat în partea din spate a bicicletei cu ajutorul șuruburilor furnizate în acest scop. Cuplul recomandat de strângere a șuruburilor este de 6 N.m / 20 N.ft.
- Elementele de fixare trebuie să fie perfect montate și verificate regulat.
- După instalarea portbagajului pe bicicletă, asigurați-vă că toate funcționalitățile bicicletei au rămas operaționale (frâne, sisteme de iluminare, schimbătoare, …) și că pedalarea nu este îngreunată.
- Acest portbagaj este conceput pentru a suporta o încărcătură maximă de 25 kg (55.1 Lbs).
- Nu depășiți niciodată încărcătura maximă pe care o poate suporta bicicleta.
- Acest portbagaj nu este conceput pentru montarea unui scaun pentru copii, pentru tractarea unei remorci sau a unui dispozitiv de transport echivalent.
- Atenție!Comportamentul bicicletei se poate modifica în timpul conducerii acesteia sau la frânare atunci când portbagajul este încărcat.
- Verificați dacă bagajele, accesoriile sau scaunul pentru copii sunt bine fixate înainte de utilizarea bicicletei.
- Înainte de utilizarea bicicletei, verificați dacă dispozitivele de iluminare și/sau de semnalizare nu sunt acoperite de accesoriul transportat pe portbagaj.
- Repartizați și echilibrați corect bagajele de fiecare parte a bicicletei înainte de utilizare.
- Asigurați-vă că nicio chingă, curea sau tendor nu poate intra în contact cu elementele mobile ale bicicletei (frâne, roți, cabluri, …).
- Nerespectarea instrucțiunilor enumerate aici sau orice modificare adusă portbagajului « ONE SECOND CLIP » de către utilizator va conduce la anularea garanției noastre.
- Din motive de siguranță, structura portbagajului nu trebuie să fie modificată sub nicio formă.

SK - Všeobecné informácie :

- Odporúčame vám používať nosič « ONE SECOND CLIP » s radom doplňkov « ONE SECOND CLIP ».
- Odporúčania pre používanie :
- Skontrolujte, že sú geometrické charakteristiky a charakteristiky odporu bicykla kompatibilné s používaním nosiča batožiny.
- Tento nosič batožiny musí byť upevnený v zadnej časti bicykla, pomocou k tomu určených skrutok. Odporúčaný uťahovací moment skrutiek je 6 N.m / 20 N.ft.
- Upevňovacie prvky musia byť dokonale upevnené a pravidelne kontrolované.

DECATHLON



ONESECONDCLIP

DECATHLON

Производитель и адрес, Франция: - DECATHLON - 4 BOULEVARD DE MONS - BP 299 - 59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX - FRANCE

EAC PAP22 69357 CONT. PIEZA(S) ARMABLE 1

Pack Ref: 4090524

371,25 mm

BACK

- Po inštalácii nosiča na bicykel sa uistite, že sú všetky funkcie bicykla operatívne (brzdy, svetlá, presunovače,…) a že pedalovanie nie je poškodené.
- Tento nosič je navrhnutý pre maximálnu záťaž 25 kg (55.1 Lbs).
- Nikdy neprekračujte maximálnu záťaž bicykla.
- Tento nosič na bicykel nie je určený na montáž detskej sedačky, ťahania prívesu alebo iného podobného prepravného zariadenia.
- Upozornenie!Riadenie alebo brzdenie bicykla sa môže zmeniť, keď je nosič batožiny zaťažený.
- Pred používaním bicykla skontrolujte správne upevnenie batožiny, doplňkov alebo detskej sedačky.
- Pred používaním bicykla skontrolujte, že svetla a/alebo signalizácia nie sú zakryté batožinou prepravovanou na nosiči.
- Pred používaním správne rozložte a vyrovnajte záťaž na obidvoch stranách bicykla.
- Dajte pozor, aby sa žiaden pásik, remeň alebo reťaz nedostal do kontaktu s mobilnými prvky bicykla (brzdy, kola, káble…)
- Nedodržanie uvedených pokynov alebo úprava nosiča batožiny « ONE SECOND CLIP » používateľom bude mať za následok zrušenie našej záruky.
- Z bezpečnostných dôvodov sa konštrukcia nosiča batožiny nesmie v žiadnom prípade upravovať.

CS - Všeobecné informace :

- Nosič brašen « ONE SECOND CLIP » doporučujeme používat s řadou příslušenství « ONE SECOND CLIP ».
- Doporučení k používání :
- Ověřte, že geometrie a odpor jízdního kola jsou vhodné pro použití nosiče brašen.
- Tento nosič musí být připevněn k zadní části kola prostřednictvím k tomu určených šroubů. Doporučený utahovací moment těchto šroubů je 6 Nm / 20 Nft.
- Upevňovací prvky musí být dokonale připevněny a pravidelně kontrolovány.
- Po připevnění nosiče na jízdní kolo zkontrolujte, že všechny funkce jízdního kola zůstávají neomezeny (brzdy, osvětlení, řazení,...) a že není nijak negativně ovlivněno šlapání.
- Tento nosič je zkonstruován pro zátěž max. 25 kg (55.1 liber).
- Nikdy nepřekračujte maximální zátěž, kterou je schopno unést jízdní kolo.
- Tento nosič na kolo není určen k montáži dětské sedačky, tažení přívěsu nebo jiného podobného přepravního zařízení.
- Pozor!Zatížený nosič brašen může ovlivnit chování jízdního kola, zejména řízení nebo brždění.
- Před použitím jízdního kola zkontrolujte správné uložení a upevnění brašen, příslušenství či dětské sedačky.
- Před použitím jízdního kola zkontrolujte, zda není osvětlení a/nebo signalizační zařízení zakryto příslušenstvím přepravovaným na nosiči.
- Před použitím jízdního kola přepravovaný náklad správně vyvažte a rozložte na obě strany jízdního kola.
- Dbejte na to, aby žádný popruh, pásek či napínák nepříšel do kontaktu s pohyblivými prvky jízdního kola (brzdy, kola, lanka...)
- Nedodržení těchto pokynů nebo jakákoli úprava nosiče brašen « ONE SECOND CLIP » uživatelem povede k neplatnosti námi poskytnuté záruky.
- Z bezpečnostních důvodů je zakázáno jakkoli upravovat nosič zavazadel.

SV - Allmän information:

- « ONE SECOND CLIP » pakethållare rekommenderas att användas tillsammans med « ONE SECOND CLIP » transporttillbehör.
- Användningsanvisningar :
- Kontrollera att cykelns dimensioner och hållfasthet är godkända för att användas med en pakethållare.
- Denna pakethållare ska fästas bak på cykeln med därför avsedda skruvar. Det rekommenderade åtdragningsmomentet för skruvarna är 6 N.m/20 N.ft.
- Fästanordningen ska vara helt fäst och kontrolleras regelbundet.
- När pakethållaren installerats på cykeln, kontrollera att alla funktioner fortfarande fungerar (bromsar, lysen, kedja…) och att trampfunktionen inte har störts.
- Pakethållaren är avsedd för maximalt 25 kg (55.1 lb) belastning.
- Överskrid aldrig cykelns maxbelastning.
- Denna pakethållare är inte avsedd för montering av barnsits, dra en släpvagn eller någon liknande transportanordning.
- Varning!Cykeln kan komma att uppföra sig annorlunda när du cyklar eller bromsar om pakethållaren är lastad.
- Se till att bagaget, tilbehören eller barnitsen är väl fästa innan du använder cykeln.
- Se innan du cyklar till att belysning och reflexer inte skyms av tillbehöret som transporteras på pakethållaren.
- Fördela och jämvikta lasten rätt på var sida om cykeln innan du använder den.
- Se till att inga remmar, snören eller annat kan komma i kontakt med cykelns rörliga delar (bromsar, hjul, vajrar…).
- Att inte respektera dessa uttalade instruktioner eller att förändra pakethållaren på något sätt leder till att garantin förverkas.
- Av säkerhetsskäl får inte pakethållaren ändras under några omständigheter.

HR - Opće informacije :

- Uporaba prtljažnika « ONE SECOND CLIP » se preporuča sa asortimanom pribora za nošenje « ONE SECOND CLIP ».
- Preporuke za korištenje :
- Provjerite da su geometrijska svojstva i otpornost bicikla kompatibilni s uporabom prtljažnika.
- Prtljažnik mora biti pričvršćen na stražnji dio bicikla s vijcima namijenjenim za tu svrhu.Zatezni moment vijaka se preporuča na 6 Nm / 20 N.ft.
- Elementi fiksacije moraju biti u potpunosti osigurani i redovito provjeravani.
- Nakon instalacije prtljažnika na biciklu, pobrinite se da sve funkcije bicikla ostanu u pogonu (kočnice, svjetla, iskliznica,...) i da pedaliranje nije poremećeno.
- Ovaj prtljažnik je dizajniran za maksimalno opterećenje od 25 kg (55.1 Lbs).
- Nikada ne prelaziti maksimalno opterećenje koje može nositi bicikl.
- Ovaj nosač prtljage nije dizajniran za postavljanje dječje sjedalice, vuču prikolice ili nekog drugog sličnog prijevoznog sredstva.
- Upozorenje!Ponašanje bicikla može se mijenjati u smislu vožnje ili kočenja, kada je prtljažnik pun.
- Provjerite dobru pričvršćenost prtljage, pribora prije korištenja bicikla.
- Provjeriti da uređaji za rasvjetu i/ili signalizaciju nisu zaklonjeni priborom koji se prenosi na prtljažniku prije korištenja bicikla.
- Podijeliti i pravilno uravnotežiti opterećenja na svakoj strani bicikla prije uporabe.
- Uvjerite se da nijedan remen ili sigurnosni pojas ne može doći u dodir s pokretnim dijelovima bicikla (kočnice, kotači, kablovi...) .
- Nepridržavanje ovih uputa ili bilo kakva modifikacija prtljažnika « ONE SECOND CLIP » od strane korisnika će poništiti jamstvo.
- Zbog sigurnosnih razloga, struktura prtljažnika ne smije se mijenjati ni u kojem slučaju.

SL - Splošne informacije :

- Priporočeno je, da prtljažnik s sistemom »ONE SECOND CLIP« uporabljate z drugo dodatno opremo za prtljago s sistemom »ONE SECOND CLIP«.
- Priporočila za uporabo :
- Preverite, ali so geometrijske karakteristike in odpornost kolesa združljive z uporabo prtljažnika.
- Prtljažnik mora biti pritrjen na zadnji strani kolesa z vijaki, predvidenimi v ta namen. Priporoča se zatezni moment vijakov 6 Nm / 20 Nft.
- Pritrdilni elementi morajo biti brezhibno pritrjeni in redno preverjani.
- Po namestitvi prtljažnika na kolo se prepričajte, da vse funkcije kolesa ostanejo operativne (zavore, luči, prestave ...) in da poganjanje pedal ni moteno.
- Prtljažnik je namenjen za prevoz tovora z največjo težo 25 kg (55.1 Lbs).
- Nikoli ne prekoračite največje obremenitve, ki jo lahko vzdrži kolo.
- Prtljažnik ni primeren za otroški sedež, vleko prikolice ali podobne prevozne opreme.
- Pozor!Obnašanje kolesa je mogoče spremeniti v smislu vožnje ali zaviranja, ko je prtljažnik obremenjen.
- Pred uporabo kolesa preverite in potrdite, da je prtljaga, priključki ali otroški sedež pravilno pritrjen na prtljažnik.
- Pred uporabo kolesa preverite, da osvetlitev in / ali signalizacija ni zasenčena z dodatno opremo, ki se prevaža na prtljažniku.
- Pred uporabo pravilno razporedite in uravnotežite obremenitve na vsaki strani kolesa.
- Poskrbite, da noben pas, jermen ali napenjalec ne more priti v stik z gibljivimi deli kolesa (zavore, kolesa, kabli ...)
- Neupoštevanje teh navodil ali sprememba prtljažnika «ONE SECOND CLIP» s strani uporabnika izniči našo garancijo.
- Iz varnostnih razlogov se strukture prtljažnika ne sme spreminjati v nobenem primeru.

TR - Genel Bilgiler :

- « ONE SECOND CLIP » bagaj taşıyıcısının, « ONE SECOND CLIP » taşıma aksam çeşitleri ile birlikte kullanılması önerilir.
- Kullanım tavsiyeleri :
- Bisikletin geometrik ve direnç özelliklerinin port bagaj kullanımına uygun olduğunu kontrol edin.
- Bu port bagaj uygun vidalar yardımıyla bisikletin arka tarafına sabitlenmelidir. Tavsiye edilen vida sıkma torku 6 N.m / 20 N.ft'dir.
- Bağlantı elemanları tam olarak sabitlenmeli ve düzenli aralıklarla kontrol edilmelidir.
- Port bagajın bisikletin üzerine yerleştirilmesinden sonra, bisikletin tüm işlevlerinin kullanılabilir durumda olduklarını (frenler, farlar, vites değiştiriciler) ve pedal çevirmede sorun olmadığını kontrol edin.
- Bu port bagaj azami 25 kiloluk (55.1 libre) bir ağırlığı taşımak üzere tasarlanmıştır.
- Asla bisikletin taşıyabileceği azami yük ağırlığını aşmayın.
- Bu bisiklet bagajı bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesi, bir römork veya muadili bir taşıma aygıtının çekilmesi için tasarlanmamıştır.
- Dikkat !Port bagaj yüklüyken, bisikletin sürüş ve frenleme davranışında değişiklik olabilir.
- Bagajların, aksesuarların veya çocuk koltuğunun iyi bağlandığını bisikleti kullanmadan önce kontrol edin.
- Far ve/veya işaret tertibatının önünün port bagaj üzerinde taşınan aksesuar tarafından kapatılmadığını bisikleti kullanmadan önce kontrol edin.
- Kullanımdan önce yükleri bisikletin her iki tarafına dağıtın ve düzgün bir şekilde dengeleyin.
- Hiçbir kolan, kayış veya gergi kayışının, bisikletin hareketli parçalarıyla (frenler, tekerlekler, kablolar) temas etmemesine dikkat edin
- Belirtilen talimatlara uyulmaması veya kullanıcı tarafından « ONE SECOND CLIP » port bagajda herhangi bir değişiklik yapılması durumunda, garantimiz geçersiz hale gelecektir.
- Güvenlik nedeniyle, hiçbir durumda port bagajın yapısında değişiklik yapılmamalıdır.

LT - Bendroji informacija:

- Bagažinę „ONE SECOND CLIP" rekomenduojame naudoti kartu su „ONE SECOND CLIP" tvirtinimo priedų asortimentu.
- Naudojimo rekomendacijos:
- patikrinkite, ar dviračio bagažinė tinka rėmo konstrukcijai ir dviračio stiprumui.
- Šią bagažinę reikia pritvirtinti virš galinio rato tinkamais varžtais. Rekomenduojama varžtų užveržimo jėga – 6 Nm (20 Nft).
- Tvirtinimo detales reikia tvirtai pritvirtinti ir reguliariai tikrinti.
- Sumontavę bagažinę, įsitikinkite, kad dviratis (stabdžiai, apšvietimas, perjungikliai ir kt.) ir gerai veikia, ir kad galite laisvai minti pedalus.
- Šios bagažinės didžiausia numatyta apkrova – 25 kg (55,1 lbs).
- Niekada neviršykite didžiausios numatytos dviračio apkrovos.
- Ši dviračio bagažinė nebuvo sukurta vaikiškai kėdutei tvirtinti, priekabai ar panašiai transporto priemonei traukti.
- Dėmesio! Ant bagažinės uždėjus krovinį, dviračio važiavimo ir stabdymo stilius pasikeis.
- Prieš važiuodami, patikrinkite, ar bagažas, priedai arba vaikiška kėdutė yra tinkamai pritvirtinti.
- Prieš važiuodami, patikrinkite, ar bagažas ant bagažinės neužstoja žibintų ir (arba) atšvaitų.
- Prieš važiuodami, tinkamai paskirstykite bagažo svorį ant bagažinės, kad apkrova abiejose pusėse būtų vienoda.
- Patikrinkite, ar juostos, diržai ar virvės nesiliečia su judančiomis dviračio dalimis (stabdžiais, ratais, trosais ir pan.)
- Nesilaikant šių nurodymų ar pakeitus bagažinės „ONE SECOND CLIP" konstrukciją, mūsų garantija negalios.
- Saugumo sumetimais niekada nekeiskite bagažinės konstrukcijos.

SR - Opšte informacije:

- Preporučujemo da koristite « ONE SECOND CLIP » nosač za prtljag, sa asortimanom opreme « ONE SECOND CLIP ».
- Preporuke za upotrebu:
- Proverite da li je prtljažnik kompatibilan sa geometrijom okvira i jačinom bicikla.
- Ovaj prtljažnik mora biti pričvršćen za zadnji deo bicikla odgovarajućim zavrtnjima. Preporučeni moment sile pričvršćivanja je 6 Nm / 20 Nft.
- Montažni hardver mora biti besprekorno pričvršćen i redovno kontrolisan.
- Kada se prtljažnik postavi na bicikl, proverite da li je bicikl i dalje u potpunosti funkcionalan (kočnice, osvetljenje, menjači, itd.), kao i da li ometa pedaliranje.
- Ovaj je prtljažnik predviđen je za maksimalno opterećenje od 25 kg (55.1 funte).
- Nikada nemojte prekoračivati maksimalno opterećenje koje bicikl može da podnese.
- Ovaj nosač za teret nije predviđen za postavljanje dečijeg sedišta, vuču prikolice ili slične transportne ekvivalente.
- Molimo obratite pažnju! Kada se korpa na nosaču optereti, bicikl će se ponašati drugačije tokom vožnje ili kočenja.
- Pre upotrebe bicikla proverite da li su prtljag, dodatna oprema ili dečije sedište ispravno postavljeni na postolje.
- Pre upotrebe bicikla osigurajte da svetla i/ili indikatori nisu zaklonjeni dodatnom opremom koja se nosi na prtljažniku.
- Rasporedite i izbalansirajte opterećenje na obe strane bicikla pre upotrebe.
- Osigurajte da gurnete, kaiševi ili elastične veze ne mogu doći u kontakt sa pokretnim delovima bicikla (kočnicama, točkovima, sajlama...)
- Neusaglašenost sa navedenim uputstvima ili bilo kakve izmene na prtljažniku « ONE SECOND CLIP » od strane korisnika učiniće našu garanciju nevažećom.
- Iz bezbednosnih razloga, struktura prtljažnika ne sme se menjati ni pod kojim okolnostima.

EL - Γενικές πληροφορίες:

- Συστήνουμε τη χρήση της σχάρας αποσκευών «ONE SECOND CLIP» με τη σειρά αξεσουάρ μεταφοράς «ONE SECOND CLIP».
- Συστάσεις χρήσης :
- Βεβαιωθείτε ότι τα γεωμετρικά χαρακτηριστικά και η αντίσταση του ποδηλάτου είναι συμβατά με τη χρήση της μπαγκαζιέρας.
- Αυτή η μπαγκαζιέρα πρέπει να είναι σταθεροποιημένη στο πίσω μέρος του ποδηλάτου με τις βίδες που προορίζονται για αυτό τον σκοπό. Η συνιστώμενη ροπή ζεύξης των κοχλιών είναι 6 N.m / 20 N.ft.
- Τα στοιχεία στερέωσης πρέπει να είναι τέλεια στερεωμένα και να ελέγχονται τακτικά.
- Μετά την τοποθέτηση της μπαγκαζιέρας στο ποδήλατο, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι τρόποι λειτουργίας του ποδηλάτου παραμένουν λειτουργικοί (φρένα, φώτα, εκτροχιαστής...) και ότι δεν παρεμποδίζεται η κίνηση των πηδαλίων.
- Αυτή η μπαγκαζιέρα έχει σχεδιαστεί να στηρίζει μέγιστο φορτίο 25 κιλών (55.1 Lbs).
- Μην ξεπεράτε ποτέ το μέγιστο φορτίο που μπορεί να στηρίζει το ποδήλατο.
- Αυτή η σχάρα δεν έχει σχεδιαστεί για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος, χρησιμοποιήστε ρυμουλκούμενο ή αντίστοιχη διάταξη μεταφοράς.
- Προσοχή !Η συμπεριφορά του ποδηλάτου μπορεί να αλλάξει ως προς την οδήγηση ή την πέδηση, όταν είναι φορτωμένη η μπαγκαζιέρα.
- Βεβαιωθείτε ότι οι αποσκευές, τα αξεσουάρ ή το παιδικό κάθισμα είναι σωστά ασφαλισμένα στη σχάρα πριν χρησιμοποιήσετε το ποδήλατο.
- Βεβαιωθείτε ότι η διάταξη φωτισμού ή/και σήμανσης δεν καλύπτονται από το αξεσουάρ που μεταφέρεται στη μπαγκαζιέρα πριν χρησιμοποιήσετε το ποδήλατο.
- Μοιράστε και ισορροπήστε σωστά τα φορτία σε κάθε πλευρά του ποδηλάτου πριν τη χρήση.
- Φροντίστε να μην μπορεί να έρθει σε επαφή με τα κινητά στοιχεία του ποδηλάτου (φρένα, τροχούς, αλυσίδες....) κάποιος ιμάντας, ζώνη ή τεντωτήρας
- Η μη τήρηση των διατυπωμένων οδηγιών ή κάθε τροποποίηση της μπαγκαζιέρας «ONE SECOND CLIP» από τον χρήστη θα επιφέρει την ακύρωση της εγγύησής μας.
- Για λόγους ασφαλείας, σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να τροποποιηθεί η δομή της μπαγκαζιέρας.

BG - Обща информация :

- Препоръчваме ви да използвате багажника « ONE SECOND CLIP » с гамата аксесоари « ONE SECOND CLIP ».
- Ръководство за употреба :
- Проверете дали геометричните характеристики и съпротивлението на велосипеда са предназначени за използване на багажник.
- Поставете багажника върху задната част на велосипеда и затегнете с помощта на предвидените за тази цел винтове. Препоръчителният момент на затягане е 6 N.m / 20 N.ft.
- Проверявайте редовно фиксиращите елементи, те трябва да са добре затегнати.
- След като поставите багажника се уверете, че всички компоненти на велосипеда функционират нормално (спирачки, светлини, дерайльори и др.) и че нищо не пречи на въртенето на педалите.
- Този багажник е предназначен за максимален товар от 25 кг (55.1 Lbs).
- Никога не надвишавайте максималната товароносимост на велосипеда.
- Тази стойка за багаж не е предназначена за монтиране на детска седалка, теглене на ремарке или други подобни транспортни средства.
- Внимание!Когато багажникът е натоварен, това може да доведе до промяна в поведението на велосипеда и неговото спиране.
- Преди да потеглите с велосипеда, проверете дали багажът, аксесоарите и детското столче са правилно подредени.
- Преди да използвате велосипеда, проверете дали поставеният върху багажника товар не скрива светлините и/или сигналните елементи.
- Преди да потеглите, разпределете товара равномерно от двете страни на велосипеда.
- Проверете дали няма каишка, колан или държач, които да влизат в контакт с подвижните елементи на велосипеда (спирачки, капли, жила ...).
- Неспазването на тези инструкции, както и всяка модификация на багажника « ONE SECOND CLIP » от страна на потребителя води до анулиране на гаранцията.
- За оптимална безопасност, в никакъв случай не променяйте структурата на багажника.

KK - Жалпы ақпарат:

- «ONE SECOND CLIP» жүксалғышын тасымалдауға арналған керек-жарақтардың «ONE SECOND CLIP» жиынтығымен бірге пайдалануға кеңес беріледі.
- Қолдану жөніндегі ұсыныстар:
- Велосипедтегі жүксалғыш рама геометриясымен және велосипед берікітігімен үйлесетініне көз жеткізіңіз.
- Осы жүксалғыш велосипедтің артқы жағына тиісті бұрандалармен бекітулі тиіс. Бұрандалардың ұсынылатын тарту моменті 6 Нм / 20 Nft құрайды.
- Бекіткіш бөлшектер мінсіз бекітілген болуы және үнемі тексерілуі тиіс.
- Жүксалғыш велосипедке бекітілгеннен кейін, велосипедтің әлі де толық жұмыс істейтіндігіне (тежеуіштер, шамдар, ауыстырып-қосқыштар және т.б.) және педальді айналдыруға кедергі келмейтіндігіне көз жеткізіңіз.
- Бұл велосипедтегі жүксалғыш ең көбі 25 кг (55,1 фунт) жүк көтеруге арналған.
- Велосипед көтере алатын максималды жүктемеден ешқашан асырмаңыз.
- Бұл жүксалғыш балаларға арналған отырғышты орнатуға және тіркемені немесе балама көлік құралын сүйреуге арналмаған.
- Ескертпе: велосипедтегі жүксалғыш тиелген кезде, велосипед тебу немесе тежеу кезінде басқаша әрекет етеді.
- Велосипедті пайдаланбас бұрын жүктің, керек-жарақтардың немесе балаларға арналған орындықтың жүксалғышқа дұрыс бекітілгенін тексеріңіз.
- Велосипедті қолданар алдында шамдарға және/немесе индикаторларға жүксалғыштағы тасымалданатын керек-жарақтардың кедергі келтірмейтінін тексеріңіз.
- Жүріс алдында жүктемені велосипедтің екі жағына тең бөліп теңдестіріңіз.
- Ешқандай белдікшелер, белбеулер немесе бұраулар велосипедтің қозғалатын бөліктерімен (тежегіш, доңғалақтар, арқандар...) түйісе алмайтынына көз жеткізіңіз
- Берілген нұсқаулар сақталмаған жағдайда немесе пайдаланушы велосипедтегі «ONE SECOND CLIP» жүксалғышына көз келген өзгерістер енгізген жағдайда, кепілдеме жарамсыз болады.
- Қауіпсіздік мақсатында жүксалғыштың құрылымын ешқандай жағдайда өзгертуге болмайды.

RU - Общая информация :

- Багажники « ONE SECOND CLIP » рекомендуется использовать с аксессуарами для транспортировки « ONE SECOND CLIP ».
- Рекомендации по использованию :
- Убедитесь в том, что геометрия и прочность велосипеда допускают использование багажника.
- Закрепите багажник сзади велосипеда специально предназначенными для этого винтами. Рекомендуемый момент затяжки винтов составляет 6 Н.м / 20 Н.фут.
- Хорошо затяните и регулярно проверяйте детали крепления.
- После установки багажника на велосипед убедитесь в том, что все системы велосипеда (тормоза, освещение, переключатель скоростей и др.) по-прежнему функционируют, а педали вращаются свободно.
- Этот багажник рассчитан на максимальный груз массой 25 кг (55.1 фунта).
- Не превышайте максимальный груз, который может выдерживать велосипед.
- Багажник не предназначен для установки детского сиденья и крепления прицепа или другого аналогичного средства транспортировки.
- Внимание!Нагруженный багажник может изменить «поведение» велосипеда в плане управляемости и торможения.
- Перед использованием велосипеда проверьте надежность укладки и крепления багажа, принадлежностей или детского сиденья.
- Перед использованием велосипеда убедитесь в том, что осветительный прибор и/или сигнальные приспособления не закрыты перевозимой на багажнике принадлежностью.
- Перед использованием распределите и правильно уравновесьте груз по обеим сторонам велосипеда.
- Устраните любую возможность касания каким-либо поясом, ремнем или натяжным устройством подвижных частей велосипеда (тормозов, колес, кабелей и др.).
- В случае несоблюдения приведенных инструкций или любого изменения багажника « ONE SECOND CLIP » пользователем наша гарантия будет недействительной.
- Из соображений безопасности ни в коем случае не изменяйте конструкцию багажника.

UK - Загальна інформація:

- Рекомендовано використовувати багажник ONE SECOND CLIP з аксесуарами для перевезення ONE SECOND CLIP.
- Рекомендації щодо використання:
- Багажник для велосипеда має бути сумісним із конструкцією рами та ступенем міцності велосипеда.
- Цей багажник для велосипеда має бути встановлено на задню частину велосипеда за допомогою відповідних гвинтів. Рекомендований момент затягування складає 6 Н·м (20 Н·фут).
- Елементи кріплення слід щільно затягувати. Необхідно регулярно перевіряти надійність кріплення.
- Після закріплення багажника на велосипеді необхідно пересвідчитись у справності велосипеда (гальм, елементів освітлення, перемикача передач тощо), а також у тому, що руху педалей нічого не перешкоджає.
- Цей багажник для велосипеда здатен витримувати навантаження не більше 25 кг (55,1 фунта).
- У жодному разі не перевищуйте максимальне навантаження, яке може витримати велосипед.
- Цей багажник не призначений для встановлення дитячого крісла, буксирування або подібних дій.
- Зверніть увагу! Якщо на багажнику для велосипеда розміщено вантаж, маневреність велосипеда під час їзди або гальмування буде відрізнятися від маневреності в ненавантаженому стані.
- Перед використанням велосипеда переконайтеся в тому, що багаж, аксесуари або дитяче сидіння закріплені на виробі належним чином.
- Перед використанням велосипеда переконайтеся в тому, що елементи освітлення та (або) індикатори не приховані за частиною багажу, розміщеного на багажнику для велосипеда.
- Перед використанням велосипеда збалансуйте та правильно розподіліть навантаження на кожний бік велосипеда.
- Будь-які паски, ремінці та троси для кріплення має бути зафіксовано так, аби виключити можливість контакту з рухомими частинами велосипеда (гальмами, колесами, кабелями тощо)
- Недотримання зазначених інструкцій або будь-які модифікації багажника ONE SECOND CLIP користувачем призведуть до анулювання гарантії.
- Заради безпеки заборонено змінювати конструкцію багажника для велосипеда за будь-яких обставин.

VI - Thông tin chung :

- Khuyến nghị nên sử dụng cái đèo hàng « ONE SECOND CLIP » kèm với dòng phụ kiện chở hàng «ONE SECOND CLIP »
- Khuyến cáo sử dụng :
- Kiểm tra rằng các đặc điểm hình học và độ bền của xe đạp phải tương thích với việc sử dụng giá đèo hàng.
- Giá đèo hàng này phải được gắn ở phía sau xe đạp bằng các con vít dành riêng cho việc này. Ngẫu lực siết vít được khuyến cáo bằng 6 N.m / 20 N.ft.
- Các yếu tố cố định phải được cố định hoàn hảo và được kiểm tra thường xuyên.
- Sau khi lắp giá đèo hàng trên xe đạp, phải bảo đảm rằng mọi chức năng của xe đạp vẫn hoạt động tốt (phanh, đèn chiếu sáng, đêrayơ…) và quá trình đạp không bị rối loạn.
- Giá đèo hàng được thiết kế để chịu tải trọng tối đa bằng 25 kg (55.1 Lbs).
- Không bao giờ được vượt quá tải trọng tối đa mà xe đạp có thể chịu được.
- Giá chở đồ xe đạp này không được thiết kế để lắp thêm ghế ngồi cho trẻ em, kéo theo rơ-mooc hoặc để kéo phương tiện vận tải tương đương.
- Chú ý !Cách hoạt động của xe đạp có thể bị thay đổi về mặt điều khiển hoặc phanh, khi giá đèo hàng được chất tải.
- Kiểm tra hàng hóa, phụ tùng hay ghế trẻ em đã được sắp xếp gọn gàng, chắc chắn trước khi sử dụng xe đạp.
- Phải kiểm tra rằng hệ thống chiếu sáng và/hoặc đèn tín hiệu không bị che khuất bởi phụ tùng được chở trên giá đèo hàng trước khi sử dụng xe đạp.
- Phải phân bổ và cân bằng chính xác các tải trọng mỗi bên xe đạp trước khi sử dụng.
- Hãy chú ý sao cho không có đai, dây curoa hay tăng đơ nào có thể tiếp xúc với các bộ phận chuyển động của xe đạp (phanh, bánh xe, cáp…).
- Việc không tuân thủ các chỉ dẫn đã nêu hoặc bất kỳ sự thay đổi nào đối với giá đèo hàng« ONE SECOND CLIP » bởi người sử dụng sẽ dẫn đến sự vô hiệu hóa của bảo hành của chúng tôi.
- Vì lý do an toàn, cấu trúc của giá đèo hàng không được thay đổi trong bất kỳ trường hợp nào.

ID - Informasi umum:

- Kami sarankan Anda menggunakan keranjang barang « ONE SECOND CLIP » dengan berbagai rangkaian aksesori pembawa « ONE SECOND CLIP ».
- Saran penggunaan :
- Periksa bahwa karakteristik geometris dan ketahanan sepeda sesuai dengan penggunaan rak.
- Rak ini harus dipasang di belakang sepeda bersama dengan sekrupnya. Torsi sekrup pengencang disarankan sebesar 6 N.m / 20 N.ft.
- Elemen pengencang harus sepenuhnya dipasang dan diperiksa secara rutin.
- Setelah pemasangan rak pada sepeda, pastikan bahwa semua fungsi sepeda berjalan dengan baik (rem, lampu, gigi…) dan pedal sepeda tidak terhalang.
- Rak ini dirancang untuk menahan beban maksimum 25 kg (55.1 Lbs).
- Jangan melampaui beban maksimum yang dapat ditopang oleh sepeda.
- Bagasi ini tidak dirancang untuk membawa kursi bayi, menarik trailer atau peralatan transportasi sejenis.
- Perhatian !Kompartemen sepeda dapat dimodifikasi dalam hal mengendarai atau mengerem, saat rak memuat barang.
- Pastikan barang bawaan, aksesori, atau kursi anak diamankan dengan benar pada keranjang sebelum menggunakan sepeda.
- Periksa lampu dan/atau alat penunjuk arah tidak terhalang oleh aksesoris yang dibawa rak sebelum memakai sepeda.
- Bagi dan seimbangkan secara tepat, beban di setiap sisi sepeda sebelum digunakan.
- Pastikan bahwa tidak ada tali, sabuk atau tali penegang yang berkontakan dengan elemen sepeda yang bergerak (rem, ban, kabel…)
- Kelalaian mengikuti instruksi yang ditetapkan atau memodifikasi rak "ONE SECOND CLIP" oleh pengguna akan menyebabkan batalnya garansi.
- Untuk alasan keselamatan, struktur rak tidak boleh diubah.

ZH - 产品介绍 :

- 建议您将« ONE SECOND CLIP »系列行李架与« ONE SECOND CLIP »系列携行附件搭配使用。
- 使用建议 :
- 使用行李架载物时，须确认其可满足自行车的几何形状及耐用度要求。
- 该行李架须用专用螺丝固定于自行车后方。 螺丝的建议固定扭力值为6 N.m / 20 N.ft。
- 固定零件均须完全锁紧且定期检查。
- 将行李架安装于自行车上之后，须检查自行车的各项功能是否均正常（刹车，灯光，变速叉等），且确认不会干扰到脚踏板运行。
- 该行李架的最大设计负重量为25千克（55.1磅）。
- 不可超过自行车的最大负重使用。
- 该自行车后货架的设计不适于安装儿童座椅、牵引拖车或同类运输携带设备。
- 警告！当行李架内载有重物时，自行车的行驶或刹车性能将受到影响。
- 骑行前请确认行李、附件或儿童座椅已整理良好。
- 骑行前请确认行李架上所载物品不会影响自行车灯和/或信号灯等设备。
- 骑行前须保证行李架上所载物品左右配重均匀。
- 确认行李架上的皮带，绳索等不会接触自行车的移动部件（刹车，轮胎，线缆等）。
- 如用户无视本说明书内要求操作，或对 « ONE SECOND CLIP » 款行李架进行任何改动均将导致产品保修失效。
- 为确保安全，请勿对行李架的结构进行任何改造。

JA - 般事項 :

- 「ONE SECOND CLIP (ワンセカンドクリップ)」キャリアは、「ONE SECOND CLIP」シリーズの運搬用アクセサリと組み合わせて使用されることをお勧めします。
- 使用上の注意 :
- ご使用の自転車の構造的特徴と強度が本製品の使用に適しているか、事前にご確認ください。
- 荷台は付属のネジを使用して自転車の後部に固定してください。ネジの推奨トルクは6 N.m (20 N.ft.) です。
- 固定部分をしっかりと留め、定期的にご確認ください。
- 荷台を自転車に設置した後、自転車が通常通りに使えるかご確認ください (ブレーキ、ライト、変速機等) 。ペダルの操作が邪魔されないかもご確認ください。
- この荷台の耐荷重は最大25kgです。
- また、自転車が耐えられる最大荷重を超えないようにしてください。
- このラゲッジラックは、チャイルドシートの設置、トレイラーや同等の輸送装置を牽引する用途はありません。
- 注意！荷台に荷物が積まれている場合、自転車の操作性やブレーキの使用感などが変わる場合があります。
- また、自転車を使用する前に、積み荷がライトや反射板を覆ってないか、ご確認ください。
- また、自転車を使用する前に、積み荷がライトや反射板を覆ってないか、ご確認ください。
- また、自転車を使用する前に、積み荷がライトや反射板を覆ってないか、ご確認ください。
- ベルト、紐、またはゴム紐などが自転車の移動部分 (ブレーキ、タイヤ、ブレーキケーブルなど) に触れないようにご注意ください。
- ご使用方法が守られなかった場合または荷台「ONE SECOND CLIP」をお客様が改造した場合は、製品保証の対象外となります。
- 安全性確保のため、荷台の構造を変更・改造しないでください。

ZT - 產品介紹 :

- 建議您將« ONE SECOND CLIP »系列行李架與« ONE SECOND CLIP »系列攜行附件搭配使用。
- 使用建議 :
- 使用行李架載物時，須確認其可滿足自行車的幾何形狀及耐用度要求。
- 該行李架須用專用螺絲固定於自行車後方。 螺絲的建議固定扭力值為6 N.m / 20 N.ft。
- 固定零件均須完全鎖緊且定期檢查。
- 將行李架安裝於自行車上之後，須檢查自行車的各項功能是否均正常（剎車，燈光，變速叉等），且確認不會干擾到腳踏板運行。
- 該行李架的最大設計負重量為25千克（55.1磅）。
- 不可超過自行車的最大負重使用。
- 該自行車後貨架的設計不適於安裝兒童座椅、牽引拖車或同類運輸攜帶設備。
- 警告！當行李架內載有重物時，自行車的行駛或剎車性能將受到影響。
- 騎行前請確認行李、附件或兒童座椅已整理良好。
- 騎行前請確認行李架上所載物品不會影響自行車燈和/或信號燈等設備。
- 騎行前須保證行李架上所載物品左右配重均勻。
- 確認行李架上的皮帶，繩索等不會接觸自行車的移動部件（剎車，輪胎，線纜等）。
- 如用戶無視本說明書內要求操作，或對 « ONE SECOND CLIP » 款行李架進行任何改動均將導致產品保修失效。
- 為確保安全，請勿對行李架的結構進行任何改造。

TH - ข้อมูลทั่วไป:

- แนะนำให้ใช้ที่วางกระเป๋าสัมภาระ «ONE SECOND CLIP» ร่วมกับชุดอุปกรณ์เสริม «ONE SECOND CLIP»
- คำแนะนำการใช้งาน :
- โปรดตรวจสอบว่าจักรยานมีรูปทรงเหมาะสมและทนทานเพียงพอสำหรับการใช้งานกับที่เก็บสัมภาระ
- ที่เก็บสัมภาระนี้จะต้องติดตั้งที่ด้านหลังของจักรยานด้วยน็อตที่จัดไว้ให้โดยเฉพาะเท่านั้น ระดับความแน่นการขันน็อตที่เราแนะนำคือ 6 นิวตันเมตร / 20 นิวตันฟุต
- ชิ้นส่วนที่ใช้สำหรับการยึดติดหรือขันน็อตต้องได้รับการติดตั้งให้มั่นคง และคุณควรตรวจสอบความมั่นคงของการติดตั้งอย่างสม่ำเสมอด้วย
- หลังการติดตั้งที่เก็บสัมภาระบนจักรยาน โปรดตรวจสอบว่าจักรยานสามารถใช้งานได้โดยสมบูรณ์ (อาทิ เบรก ระบบไฟส่องสว่าง เกียร์...) โดยเฉพาะที่ถีบซึ่งต้องใช้งานได้โดยไม่มีอะไรกีดขวาง
- ที่เก็บสัมภาระนี้ออกแบบมาเพื่อรองรับน้ำหนักสูงสุด 25 กิโลกรัม (55.1 ปอนด์) โปรดอย่าใส่สัมภาระเกินน้ำหนักสูงสุดที่กำหนดไว้สำหรับที่เก็บสัมภาระ
- โปรดอย่าใส่สัมภาระเกินน้ำหนักสูงสุดที่กำหนดไว้สำหรับจักรยาน
- ชั้นวางนี้ไม่ได้ออกแบบมาสำหรับการติดตั้งเบาะนั่งของเด็ก ลากรถพ่วงหรือสิ่งประดิษฐ์การขนส่งที่เทียบเท่า
- โปรดระวัง!การใช้งานที่เก็บสัมภาระอาจทำให้การควบคุมจักรยาน เปลี่ยนแปลงไปไม่ว่าจะขณะ ขับขี่หรือ เบรค
- ตรวจสอบว่ากระเป๋าสัมภาระ อุปกรณ์เสริม หรือเบาะนั่งสำหรับเด็กติดตั้งอย่างเหมาะสมก่อนที่จะใช้จักรยาน
- ก่อนการขับขี่จักรยาน โปรดตรวจสอบว่าไฟส่องสว่างและ/หรืออุปกรณ์ให้สัญญาณไม่ถูกบังโดยสิ่งของบนที่เก็บสัมภาระ
- ปรดกระจายน้ำหนักของสองข้างของจักรยานให้สมดุลก่อนการขับขี่จักรยาน
- โปรดระวังไม่ให้สายรัด สายร้อย หรือตัวปรับระดับ ไม่โดนชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้ของจักรยาน (อาทิ เบรก ล้อ หรือสายเคเบิล...)
- การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้ หรือการปรับเปลี่ยนที่เก็บสัมภาระ "ONE SECOND CLIP" โดยผู้ใช้จะถือเป็นการยกเลิกการรับประกัน
- เพื่อความปลอดภัย โครงสร้างของที่เก็บสัมภาระต้องไม่ได้รับการปรับเปลี่ยนใด ๆ

KO - 일반사항:

- »ONE SECOND CLIP» 짐받이를 «ONE SECOND CLIP» 계열의 짐받이 부속품과 함께 사용할 것을 권장드립니다.
- 사용 권장사항:
- 자전거의 기하구조적 특성과 강도를 고려해 짐받이와 함께 사용할 수 있는지 확인합니다.
- 이 짐받이는 전용 나사를 사용해 자전거의 후면에 부착해야 합니다. 나사의 조임토크는 6N.m / 20N.ft가 적당합니다.
- 고정 부품을 끝까지 완벽하게 조여주고 정기적으로 점검하십시오.
- 자전거에 짐받이를 설치한 후, 자전거의 기능(브레이크, 조명, 디레일러 등)에 모두 이상이 없는지, 페달을 밟는 데 방해가 되지 않는지 확인합니다.
- 이 짐받이는 최대 적재 중량이 25kg (55.1 Lbs)입니다.
- 자전거의 최대 적재 중량을 절대 초과하지 마십시오.
- 이 짐받이는 제품 설계상 유아 시트를 장착하거나 유아용 트레일러와 같은 보조 운송 기구를 견인하지 못합니다.
- 주의사항:짐받이에 짐을 실으면 자전거 운전과 제동거리 면에서 작동 방식이 달라질 수 있습니다.
- 자전거를 사용하기 전에 자전거에 실은 짐과 부속품 또는 유아 시트가 받침대에 제대로 고정되었는지 확인하십시오.
- 자전거를 사용하기 전에 짐받이에 실려 있는 부속품이 조명 장치 및/또는 신호 장치를 가리지 않는지 확인합니다.
- 자전거를 사용하기 전에 짐의 무게가 자전거의 양쪽에 고르게 분할되도록 합니다.
- 스트랩이나 벨트나 로프가 자전거의 움직이는 부품(브레이크, 휠, 케이블 등)에 닿지 않도록 주의하십시오
- 이 설명서의 내용을 지키지 않거나 사용자가 « ONE SECOND CLIP » 짐받이를 변형시키면 본 보증이 무효화됩니다.
- 안전 상의 이유로 인해 어떤 식으로든 짐받이의 구조를 변경해서는 안 됩니다.

KM - ព័ត៌មានទូទៅ ៖:

- យើងណែនាំឱ្យអ្នកប្រើប្រាស់គ្រឿងព្យួរអីវ៉ាន់ ONE SECOND CLIP ជាមួយនឹងជួរគ្រឿងដឹកបន្ទាប់បន្សំ ONE SECOND CLIP ។.
- ការណែនាំសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ ៖:
- ពិនិត្យថាគ្រឿងព្យួរកន្ត្រកគឺត្រូវស្គាល់សម្រាប់ធរណីមាត្រស៊ុម និងកម្លាំងរបស់កង់។.
- គ្រឿងព្យួរកន្ត្រកនេះត្រូវតែបានដាក់ត្រូវគ្នានឹងផ្នែកខាងក្រោយនៃកង់ដោយវីសត្រឹមត្រូវ។. កម្លាំងបង្វិលវីសដែលណែនាំគឺ 6 Nm / 20 Nft។.
- ផ្នែករឹងដែលភ្ជាប់ត្រូវតែរឹតបានល្អឥតខ្ចោះ និងត្រូវបានត្រួតពិនិត្យជាប្រចាំ។.
- នៅពេលគ្រឿងព្យួរកន្ត្រកដាក់ត្រូវកង់ ពិនិត្យមើលថាតើកង់នៅតែមានប្រតិបត្តិការពេញលេញឬយ៉ាងណា (ហ្វ្រាំង ភ្លើង ការផ្លាក់ចេញពីផ្លូវ ជាដើម។) និងថាឈ្នាន់ជាក់គឺមិនស្ទះ។.
- គ្រឿងព្យួរកន្ត្រកគឺត្រូវបានរចនាឡើងសម្រាប់ការផ្ទុក 25 គក្រ. (55.1 lbs)។.
- មិនត្រូវឱ្យលើសបន្ទុកអតិបរមាដែលកង់អាចទប់បាន។.
- កន្ត្រកអីវ៉ាន់នេះមិនត្រូវបានរចនាឡើងសម្រាប់តម្លើងកៅអីកុមារ សូមទាញរ៉ឺម៉កឬឧបករណ៍ដឹកជញ្ជូនដែលស្មើគ្នា។
- សូមចំណាំ ! នៅពេលគ្រឿងព្យួរកន្ត្រកត្រូវបានផ្ទុក កង់នឹងមានលក្ខណៈខុសប្លែកនៅពេលជិះឬចាប់ហ្វ្រាំង។.
- ពិនិត្យមើលអីវ៉ាន់ គ្រឿងបន្ទាប់បន្សំ ឬកៅអីកុមារថាបានរឹតបន្តឹងត្រឹមត្រូវទៅនឹងគ្រឿងព្យួរមុនពេលប្រើប្រាស់កង់។.
- ពិនិត្យមើលថា ភ្លើង និង/ឬភ្លើងបង្ហាញគឺមិនត្រូវបានរំខានដោយគ្រឿងបន្ទាប់បន្សំដែលកំពុងត្រូវបានដឹកលើគ្រឿងព្យួរកន្ត្រកមុនពេលប្រើប្រាស់កង់។.
- ចែកចាយ និងធ្វើឱ្យបន្ទុកមានតុល្យភាពត្រឹមត្រូវទាំងសងខាងនៃកង់មុនពេលប្រើប្រាស់។.
- ត្រូវប្រាកដថា ខ្សែ ខ្សែក្រវ៉ាត់ ឬបង់ហ្គី មិនអាចប៉ះត្រូវផ្នែកផ្លាស់ទីរបស់កង់ឡើយ (ហ្វ្រាំង កង់ ខ្សែ...)
- មិនអនុលោមតាមការណែនាំដែលបានចែង ឬបានធ្វើការកែប្រែទៅលើគ្រឿងព្យួរ ONE SECOND CLIP ដោយអ្នកប្រើ នឹងធ្វើឱ្យការធានារបស់ចាត់ទុកជាមោឃៈ។.
- សម្រាប់ហេតុផលសុវត្ថិភាព រចនាសម្ព័ន្ធរបស់គ្រឿងព្យួរកន្ត្រកត្រូវតែមិនបានផ្លាស់ប្តូរក្រោមកាលៈទេសៈណាមួយ។.

AR - الاستخدام نصائح :

- يوصى باستخدام حمالة الحقائب « ONE SECOND CLIP » مع مجموعة إكسسوارات الحمل « ONE SECOND CLIP ».
- نصائح الاستخدام:
- تأكد أن المواصفات الهندسية وخصائص المقاومة الخاصة بالدراجة متوافقة مع استخدام حامل الحقائب.
- يجب تثبيت حامل الحقائب هذا في الجزء الخلفي من الدراجة باستخدام البراغي الخاصة لهذا الغرض .زوج براغي التثبيت الموصى به هو مقاس6 ن.م 20 / ن.ق .
- يجب أن تكون أجزاء التثبيت مُثبتة تماما ويتم التأكد منها بشكل دوري.
- بعد تثبيت حامل الحقائب على الدراجة، تأكد من أن جميع وظائف الدراجة تعمل بصورةٍ جيدة) مثل المكابح والمصابيح، وغير ذلك (وتأكد أن نظام التبديل يعمل بدون عراقيل.
- لة وزنها 25 كجم كحد أقصى (55.1 رطل).يمنع تجاوز الحمولة القصوى للحامل.
- يمنع تجاوز الحمولة القصوى التي يمكن للدراجة أن تتحملها.
- هذا الحامل غير مصمم لتركيب مقعد أطفال عليه، أو لسحب عربة مقطورة أو جهاز نقل مكافئ.
- تنبيه! قد يتغير أداء الدراجة عند القيادة أو الفرملة عندما يتم تركيب حامل الحقائب.
- تأكد من الربط الجيد للحقائب والملحقات أو مقعد الطفل قبل استخدام الدراجة.
- تأكد أن آلية الإضاءة و/أو الإشارات غير محجوبة بالشيء المنقول على الحامل قبل استخدام الدراجة.
- قم بتوزيع وموازنة الحمولة من كل جانب على الدراجة قبل استخدام الدراجة.
- تأكد من عدم حدوث تلامس بين أي شريط أو سير أو الشداد وبين الأجزاء المتحركة في الدراجة)الفرامل، العجلات، الكابلات(...
- عدم اتباع التعليمات المذكورة أو أي تعديل لحامل الحقائب الكلاسيكي من قِبل المستخدم سوف يؤدي إلى إلغاء الضمان.
- لأسباب أمنية، لا يجب تغيير هيكل حامل الأمتعة في أي حال من الأحوال.
-

PRINTING INFORMATION

PRINTING PROCESS

Offset	Digital	Flexo	Helio
YES	NO	NO	NO

CMYK PROCESS COLORS :

C	M	Y	K
NO	NO	NO	YES

FINISHING :

ACRYLIC VARNISH

Mate	Satin	Glossy	No
YES	NO	NO	NO

UV VARNISH : NO

CAPTION

Cutting
Crease
Cotation

ARTWORK PROJECT MANAGEMENT

DECATHLON

FILE_NAME	: CHN_4090524_AW19_115100_USG
PROJECT_MANAGER	: audrey.visentin@decathlon.com
GRAPHIC_DESIGNER	: adrien.cellieres@decathlon.com
PACK_REF	: 4090524
DSM_CODE	: 9810002104
RETRIEVAL_DATE	: 03/10/2019
VERSION	: 03/10/19 09:03
SCALE	: 1 : 1

Le composant ici décrit doit être conforme à la directive 94/62/CE et au décret français 98/638 :
- Taux de métaux lourd inférieur à 100ppm.
- Minimisation des substances dangereuses (Cf réglementation de la directive 67/548/CE).
- Les normes correspondantes sont en EN 13428, EN 13429, EN 13430, EN 13431, EN 13432.
Ce document est la propriété de DECATHLON. Tous les droits sont réservés.
Ce produit devra respecter la dernière version du DECATHLON Toxicology Specifications

The component described here must comply with directive 94/62/EC and to the french decree 98/638 :
- Heavy metal rate under 100ppm.
- In accordance with directive 67/548/EC, the use of hazardous substances must be minimized.
- The standards are EN 13428, EN 13429, EN 13430, EN 13431, EN 13432.
This document is the property of DECATHLON. All rights reserved
This product should respect the last updated DECATHLON Toxicology specifications

DECATHLON, 4 boulevard de Mons, 59650 VILLENEUVE D'ASCQ, FRANCE